

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Молдова Республикасының Үкіметі арасында мәдениет саласындағы ынтымақтастық туралы келісімге қол қою туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің қаулысы 2002 жылғы 30 мамыр N 597

Қазақстан Республикасының Үкіметі қаулы етеді:

1. Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Молдова Республикасының Үкіметі арасындағы мәдениет саласындағы ынтымақтастық туралы келісімнің жобасы
м а қ ұ л д а н с ы н .

2. Қазақстан Республикасының Мәдениет, ақпарат және қоғамдық келісім

министрі Мұхтар Абрарұлы Құл-Мұхаммедке Келісім жобасына қағидатты сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат бере отырып, Қазақстан Республикасының Үкіметі атынан Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Молдова Республикасының Үкіметі арасындағы мәдениет саласындағы ынтымақтастық туралы келісімге қол қоюға өкілеттік берілсін.

3. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді.

Қазақстан Республикасының
Премьер-Министрі

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Молдова
Республикасының Үкіметі арасындағы мәдениет саласындағы
ынтымақтастық туралы
КЕЛІСІМ

Бұдан әрі Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Молдова Республикасының Үкіметі,

екі ел халықтары арасындағы достық байланыстар мен өзара түсіністікті нығайтуға және кеңейтуге ұмтыла отырып,

егемендік, өзара құрмет, тең құқықтық қағидаттары негізінде мәдени ынтымақтастықты кеңейтуге және нығайтуға ниетті екендіктерін басшылыққа ала
о т ы р ы п ,

осындай ынтымақтастық өзара мүдделерге, екі ел халықтары арасындағы түсіністік пен достыққа ықпал ететіндігіне сенім білдіре отырып,

екі ел халықтарының рухани жетістіктерін, сондай-ақ осы халықтардың тарихы мен өмір салтын олардың арасында өзара ынтымақтастықты орнату жолымен өзара зерттеу мен түсіністікті барынша ынталандыруға ниет ете отырып,
төмендегі туралы келісті:

1-бап

Тараптар мәдениет саласындағы ынтымақтастыққа және білім, тәжірибе мен жетістіктерді алмасуға, оның ішінде:

мәдениет саласындағы білім беру ұйымдары арасында тікелей ынтымақтастыққа, білімнің осы саласында мамандар мен ақпарат алмасуға;

екі мемлекеттің мәдени мекемелері арасындағы байланыстарды дамытуға;

мәдениет, өнер, оқу-лекторлық жұмыс саласында мамандар алмасуға;

мәдениет саласында көркемөнер, музыка, хореография және басқа да білім беру ұйымдары арасындағы ынтымақтастыққа;

екі елдің мәдени мұраларын сақтаумен айналысатын мемлекеттік мұражайлары, мұрағаттары және басқа да мәдениет мекемелері арасындағы;

Тараптармен немесе Тараптар мемлекеттерінің мүдделі ұйымдарымен келісілуі мүмкін мәдени ынтымақтастықтың кез келген басқа да нысандарына ықпал етуге жәрдемдесетін болады.

2 - б а п

Осы Келісімнің мақсаттарына сәйкес Тараптар:

Тараптар мемлекеттерінің мәдениет және өнер қайраткерлерінің қорлары мен қауымдастықтары арасында байланыстар орнатуға;

кітап шығару және кітап тарату саласындағы ынтымақтастыққа;

жастардың шығармашылық және көркемөнер мекемелері мен ұжымдары арасындағы байланыстарды қоса алғанда, жастар алмасу саласындағы ынтымақтастыққа;

ақпараттық материалдармен, баспа және аудио бейнежазу өнімдерімен, теле және радио бағдарламалармен алмасу жолымен ақпарат, теледидар, радиохабарды тарату және кинематография саласындағы ынтымақтастықты дамыту үшін жағдай туғызуға жәрдемдесетін болады.

3 - б а п

Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңнамаларына, сондай-ақ Тараптар

мемлекеттері қатысушысы болып табылатын халықаралық шарттарға сәйкес авторлық құқық пен аралас құқықтарды қорғау саласындағы ынтымақтастықты ынталандыратын болады.

4-бап

Тараптар халықаралық құқық нормаларына және өз мемлекеттерінің ұлттық заңнамаларына сәйкес мәдени құндылықтардың заңсыз әкелінуінің, әкетілуінің алдын алу және оларды заңды меншік иелеріне қайтару жөнінде қажетті шараларды қабылдауға міндеттеме алады.

5-бап

Осы Келісім ережелері негізінде Тараптар мемлекеттері аумағында жүргізілетін кез келген іс-әрекет Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңнамаларымен реттелетін болады.

6-бап

Осы Келісім ережелерін түсіндіру немесе қолдану жөнінде даулар туындаған жағдайда, Тараптар оларды келіссөздер мен консультациялар жолымен шешетін болады.

7-бап

Осы Келісімді іске асыру мақсатында жоспарланған іс-шаралардың барлық шарттары келісілетін өзара ынтымақтастық бағдарламаларын әзірлеу үшін Тараптар бірлескен комиссиялар мен жұмыс топтарын құра алады.

8-бап

Тараптардың өзара келісімі бойынша осы Келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін, олар осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын хаттамалармен ресімделетін болады.

Осы Келісім оған қол қойылған сәттен бастап күшіне енеді.

Осы Келісім бес жыл мерзімге жасалады және егер тиісті мерзімнің аяқталуына дейін алты айдан кешіктірмей Тараптардың ешқайсысы екінші Тарапқа оның іс-әрекетін өздерінің тоқтату ниеті туралы жазбаша нысанда хабарламаса, келесі бес жылдық мерзімге ұзартылатын болады.

Осы Келісімнің іс-әрекетін тоқтату, егер Тараптармен өзгеше

қарастырылмаса, оның іс-әрекеті уақытында басталған бағдарламалардың жүзеге асырылуына қатысты болмайды.

200 жылғы " ____ " _____ қаласында әрқайсысы қазақ, молдаван және орыс тілдерінде екі түпнұсқа данада қол қойылды және барлық мәтіндердің күші бірдей.

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіру кезінде пікір алшақтысы туындаған жағдайда Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

Қазақстан Республикасының Молдова Республикасының
Үкіметі үшін Үкіметі үшін

Мамандар:

Багарова Ж.А.,
Қасымбеков Б.А.